

**(1) 需要紧急救助时（交通事故·犯罪 / 火灾 / 急病或重伤）**

**① 紧急时的通报处**

---

通报时，请冷静传达下列事项。

- 发生什么事（“火灾”等）
- 在哪儿（不知道地址时请告知附近可作为目标的建筑物等）
- 姓名
- 电话号码

**警察局**（交通事故·犯罪） 电话号码 **110**

**消防车**（火灾） 电话号码 **119**

**救护车**（急病或重伤） 电话号码 **119**

可自行前往医院就医时，请勿呼叫救护车。

**A 交通事故・犯罪**

当有遭遇或引发、目击交通事故时、被抢劫或闯空门等的失窃受害时，请马上打“110”。

有伤患者的情况时，请打“119”呼叫救护车。

打电话到警察局时的对话（例）	
中文（简体字）	简单的日文
请帮助我	たすけて ください
是交通事故	こうつう じこ です
小偷	どろぼう です
抢劫	ひったくり です
被打了	なぐられました
地点是○○○○	ばしょ は ○○○○○○ です
地址是○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○	じゅうしょ は ○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○ です
我的名字是○○○○○	わたしの なまえ は ○○○○○○ です
电话号码是○○○○○○	でんわ ばんごう は ○○○○○○ です

**B 火灾**

当发现火灾时，请大声告知周围的人。

在安全场所避难，并打“119”电话。

告知发生火灾和你的所在地。

呼叫消防车时的对话（例）	
中文（简体字）	简单的日文
火灾	かじ です
请派消防车来	しょうぼうしゃ きて ください
地址是○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○	じゅうしょ は ○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○ です
我的名字是○○○○○	わたしの なまえ は ○○○○○○ です
电话号码是○○○○○○	でんわ ばんごう は ○○○○○○ です

### C 急病或重伤

因突发的急病或重伤动弹不得时，请拨打“119”呼叫救护车。

携带健康保险证和目前服用的药物。

利用救护车虽然是免费，但轻伤等状况时不可利用，请利用出租车或自家用车前往医院就医。

呼叫救护车时的对话（例）	
中文（简体字）	简单的日文
请派救护车来	きゅうきゅうしゃ きて ください
○○（谁【例如】我的孩子） . . . . .	○○（だれ【例】わたしのこども）が.....
○○（←身体的部位）受伤了	○○（←からだのばしょ）をけがしました
○○（←身体的部位）疼	○○（←からだのばしょ）がいたいです
倒下了	たおれました
是男性 / 女性	おとこ / おんなです
○○岁	○○さいです
地址是○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○	じゅうしょは○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○です
我的名字是○○○○○	わたしのなまえは○○○○○です
（受伤 / 生病的人）的名字是○○○○○	（けが / びょうきをしたひと）のなまえは ○○○○○です
电话号码是○○○○○	でんわばんごうは○○○○○です

#### ☆参考网站

总务省消防厅“面向访日外国人的救护车利用指南”

[https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal001\\_pamphlet\\_simplified\\_chinese.pdf](https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal001_pamphlet_simplified_chinese.pdf)